



財團法人九二一震災重建基金會

成立於八十八年十月十三日

由民間社會人士與政府相關單位共同組成
負責推動九二一救災、安置與重建的工作

10459 台北市長春路一五六號六樓

電話：02-25617921

傳真：02-25217378

◎駐地服務處

54046 南投市中興新村仁義路二十八號

電話：049-2337921

傳真：049-2335860

service@921fund.org.tw

郵政劃撥帳號：19389716

戶名：內政部九二一賑災專戶

地層大變動
造就蒼翠巍峨的山岳
也帶來毀滅性的災難
遭逢缺失遺落的人生
不應悲苦面對
不用自我折磨
浩劫過後
選擇
勇敢面對
渴望重生
如同地殼大變動後
未見廢墟
反見疊翠山巒
見證生命無窮的韌性



ISBN 986-123-394-6



翰林出版

重生

作者 || 蔡麗香

翰林出版

重生

蔡麗香 || 作者
財團法人九二一震災重建基金會 || 發行協助

一個全職母親
先生是天 孩子是地
九二一大地震
奪走她的天 她的地

喪失了「妻子」的身份
失去了「母親」的角色
她生命所載負的使命 究竟在哪裡？

她的破碎
讓我們清楚看到：
相愛的人非必能長相相聚
豈能不更加珍惜？

她的重生
成了一面鏡子
要我們看見自己
身為人 那獨特的原創價值！



◎作者

封面攝影◎戴進元 晨霧中的二葉松



作者 ◆ 蔡麗香

國家圖書館出版品預行編目資料

重生 / 蔡麗香作. --初版. -- 臺南市：翰林
， 2005 [民94]
面： 公分

ISBN 986-123-394-6 (平裝)

848.6

94016461

重 生

作 者 ◆ 蔡麗香
著作權人 ◆ 蔡麗香
照片提供 ◆ 蔡麗香
責任編輯 ◆ 張淑惠
封面設計 ◆ 高惠玲
諮詢顧問 ◆ 楊正華律師

出 版 者 ◆ 翰林出版事業股份有限公司
創 辦 人 ◆ 陳天賜
發 行 人 ◆ 陳炳亨
電 話 ◆ (06) 2619621 (代表號)
傳 真 ◆ (06) 2636138
地 址 ◆ 臺南市新忠路8-1號 (安平工業區)
承製印刷 ◆ 翰林出版事業股份有限公司
協助發行 ◆ 財團法人九二一震災重建基金會

出版日期 ◆ 2005年9月初版
I S B N ◆ 986-123-394-6

有著作權 · 翻印必究

本書若有缺頁、漏印、倒裝等情形，請寄回臺北市嘉興街317號（和平賞）更換。

感謝

Thanks



財團法人九二一震災重建基金會
協助新莊市博士的家社區重建完成
並全額補助本書初版經費
給我莫大鼓勵
讓我更具信心

——蔡麗香敬謝



目錄

content

- 專文推薦——走出陰影迎向光明／蘇東平 ……08
- 專文推薦——走不平凡的路，做不平凡的事／劉文仕 ……10
- 專文推薦——美麗的生命樂章／楊素端 ……19
- 專文推薦——尊重自我復原的節奏／龔瑞慧 ……21
- 專文推薦——So Fragile , and so Strong at the Same Time／Carolyn ……23
- 專文推薦——永恆的生命／張淑敏 ……27
- 專文推薦——勇氣／楊正華 ……29
- 作者自序——尋找活下去的理由／蔡麗香 ……32

浩劫過後

- 天崩地裂 ……42
- 一本未拆封的漫畫書 ……47
- 美麗的小天使 ……55
- 我夫松山 ……60
- 太平間 ……65
- 一切歸零 ……66
- 重度憂鬱 ……69

-
-
- 真情告白73
 - 住院感懷77

渴望重生

- 挑戰高處83
- 參與重建86
- 未婚／已婚／鰥寡？89
- 社區大學92
- 困而學之99
- 渴望重生104
- 自我激勵108
- 成長110
- 照相留念112
- 感謝有你們116
- 好鄰居120
- 愛的力量123
- 生命中的貴人128



content

- 可敬的同難人133
- 不願當罪人135
- 阿昭的回饋138
- 小小志工140
- 再踏職場143
- 甦醒145
- 給創傷者的家屬147

震起詩心

- 地 震152
- 死 亡156
- 心 碎157
- 夜 色158
- 早 晨159
- 山 上160
- 希 望161
- 花 枯 (哭) 了162

● 情	163
● 不一樣的母親節	164
● 感 謝	165
● 我的祈禱	166

追思文集

● 永別了我的好朋友／新莊市九二一震災感恩紀念專刊	170
● 父母的愛／李漢敦	171
● 悼念吾生——奇峰／邱玉琳	172
● 思念與祝福／吳裕慧	174
● 慟——表弟／吳裕慧	177
● 憶——表妹／吳裕慧	178
● 第一次就把事情做好／嚴宏昭	179
● 慰麗香／呂振雄	183
● 後記／陳柔均	184





● 專文推薦 ●

勇 氣

看到蒼翠巍峨的山岳，我常以身處臺灣為美、為幸，殊不知這壯麗的山川，乃地層變動的成果。九二一，這毀滅性的大地震，讓我深感人的渺小卑微，然而看到麗香女士勇敢堅強的活存下來，又讓我敬畏於生命無窮的韌性。經歷毀滅性的考驗，而得以重生，委實彌足珍貴，如同地殼大變動後，未見廢墟，反見疊翠山巒般，令人雀躍讚嘆！

因緣際會，我義助新莊「博士的家」受災戶法律訴訟，結識了麗香女士，相處六年來，親睹麗香女士由垂頭喪氣，幾無信心，到展露笑容，語帶幽默，我真為麗香女士的成長，充滿感恩。麗香女士常告訴我，九二一大地震奪走了她至愛的兒女、夫婿，這慘重的一擊，使她退化成嬰孩般，不知如何吃、如何睡，更不知如何與人互動，一切從零開始。災變迄今已近六年，她雖自嘲快滿六歲，可上小學，但在我心目中，麗香女士已於短短六年，拿到榮譽精神醫學博士學位。

麗香女士嚴肅中帶幽默，柔順裡藏堅毅，富遠見而氣度宏。猶憶當時，我和張炳煌律師等代表臺北律師公會代理「博士的家」受災戶對建商提起業務過失致死等刑事告訴，嗣財團



法人中華民國消費者文教基金會受讓受災戶損害賠償請求權，向建商等提起團體訴訟，請求死亡、傷害及財產損害賠償。有關死亡賠償，建商為求減低對罹難者家屬理賠金額，曾由其辯護律師出面直接與受災戶協商，致受災戶內部間意見形成分歧，不利於臺北縣政府、臺北律師公會、消基會三方協力對建商等已展開斡旋談判之有效進行。幸蒙麗香女士睿智，把建商律師直接與受災戶協商情形告知我，有感於建商律師所提和解條件對受災戶保護不周，我乃約同消基會謝天仁律師自行前往參加罹難者家屬內部私下聚會，經充分溝通，終能挽回頹勢。團結力量大，在九二一地震一週年，死亡及傷害賠償終與建商達成和解理賠。麗香女士當初適時的提醒，可說臨門一腳，功不可沒。

我何其有幸，能親聽麗香女士訴說其苦難點滴，這對一路走來平順的我，益發覺得麗香女士可歌可泣的心靈療傷過程，是人類的智慧，應以文字傳承。蒙麗香女士大智，再度展現其突破自我的勇氣，應允將其坎坷奮鬥的心路歷程，著為文字並集結成書。

謹衷心期盼本書能提供遭遇類同災難、家變或憂鬱患者，相知相惜的心靈陪伴，讓重創的生命，獲得撫慰出口，進而借鏡、鼓舞並激發耐折耐磨的生命韌性，在面對生命障礙高欄，



不輕言放棄，而能勇敢堅決為自己及他人塑造成功的跨欄典範。

生命之船，麗香女士泊岸修護即屆六年，而今揚帆待發，無限祝福此行航向璀璨人生。

楊正華律師

九十四年八月二日





● 作者自序 ●

尋找活下去的理由

「生離死別」是每個人一生中無法迴避，一定會面臨的景況，但對突如其來的大地震，瞬間奪走我一兒一女及夫婿，如晴天霹靂般，讓我措手不及。一家四口，僅我獨活的慘境，真的讓我找不到「活下去」的理由。每當別人提到地震、新莊、九二一或看到相關字幕時，我心就刺痛、沉重，變得非常敏感，我刻意逃避這有關事務，尤其每逢九月二十一日，傷口就準時復發，讓我一直癒合不了。

三年前，受到楊律師的鼓勵、叮嚀：「麗香，妳要把講述的寫下來，讓別人來讀妳，而這也會影響很多人……」我直覺把經歷的一切化為文字，顯然不可能，因為每次坐在電腦桌前，只要思及過往，心就像撕裂般的痛，淚流不止，寫不下去，也坐不住……。一直到去年，有一天楊律師來電話說：「明年九月，我們來出書好嗎？」我想，人生途中有很多轉彎，每個轉彎都是學習與成長，我要進步，就得讓自己的心逐漸放開，書出了，等於我向前邁進了一大步，是真正進步的開始。就像我生命中所遭遇的巨變，雖慘痛，但也帶給我更多的成長，而且我從自身的經驗得知，當別人處於哀痛的時刻，給



予他們支持是多麼重要。有了這個體認，於是我把以前的札記翻出來整理，儘管腦袋必須重拾慘不忍睹的畫面，且字字是淚，但我不斷給自己打氣：「要坦然面對，勇敢向前看」。

感謝「財團法人九二一震災重建基金會」對本書初版全額補助，讓我更具信心，也給我莫大的鼓勵。在捷運車上，我接到楊律師電話告知九二一震災重建基金會要補助出版經費佳音，不禁潸然淚下，感動莫名。

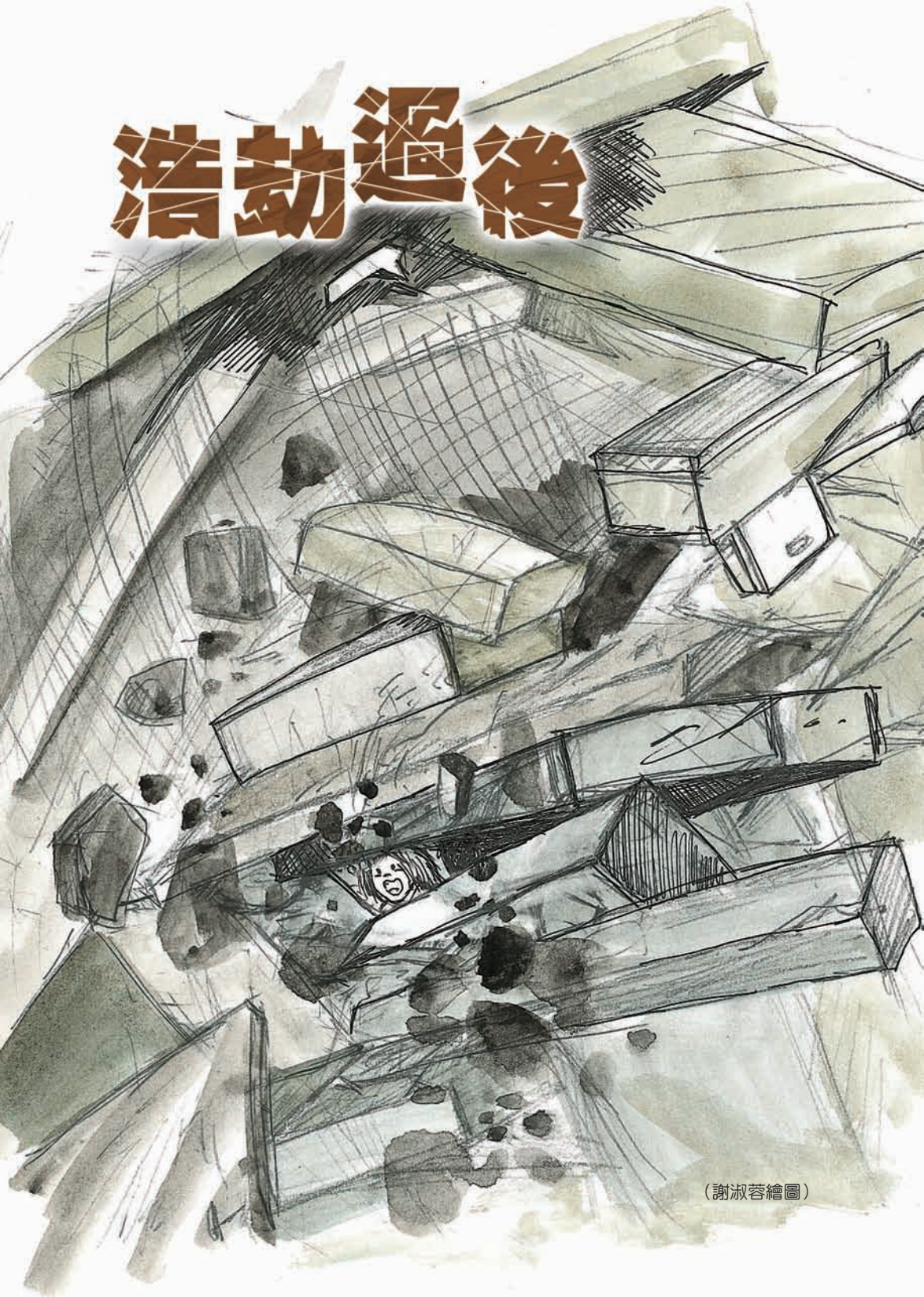
雖然隨著書籍出版問世，把自己裸露在眾人面前，我將面對新一波的人群壓力，但是既然決定出書，就要勇敢的迎向新的關卡。願心靈創傷的朋友，讓我們經由此書搭起溝通的橋梁，相互分享，彼此鼓勵，真誠扶持，共同仰望並迎接甘霖祥降於我們荒漠的心田。

蔡嘉音

94年8月3日



浩劫過後



(謝淑蓉繪圖)

救援急先鋒



(9月21日凌晨)



八十八年九月二十一日凌晨1:47的集集大地震，讓全台陷入空前的大災難。縣長蘇貞昌緊急動員各單位在凌晨2:00正式成立『地震災害處理中心』，隨即趕往新莊市民安路「博士的家」及中榮街「龍閣社區」災害現場，設立『救災前進指揮所』，親自坐鎮指揮救災，在第一時間搶救出190人。蘇縣長強調搶救工作以二十四小時持續進行，不受七十二小時限制，直至救出最後一個人為止。

4

▲摘自《北縣人》第四期（1999年10月）921大地震搶救紀實

搶救紀實

大地震



本縣以新莊市民安路「博士的家」災情最為慘重，由於建築物從二樓攔腰折斷，以致於嚴重擠壓，樑柱斷裂變形、扭曲，牆壁、地板、傢俱倒塌龜裂嚴重移位，造成多人死傷、上百人倉皇逃生，正加緊搶救中。

在搶救的同時，本縣立即集結救災人員待命、各項通訊器材設置、整合救難單位及團體，發揮救災效率並積極展開各項搶救工作。

十萬火急



▲摘自《北縣人》第四期（1999年10月）921大地震搶救紀實

國際救援



由於倒塌速度及力道過於猛烈，大樓住戶活活被摔成重傷及死亡，另外，因樓層被擠壓至地表底下，加上整幢大樓地震後起火燃燒，搶救更加艱難。但救援人員全副武裝，利用各式裝備冒險進入倒塌的危樓，於殘骸斷壁中努力搜尋受困民眾，在搜救過程中，救援人員不僅須防範濃煙及無情火的侵犯，更擔心隨時發生的餘震，造成二次災害。因災情慘重，國際間陸續主動伸出援手，協助我方。

日本神戶救助隊是第一支抵達民安路災區，該隊出動四十名救援人員、攜帶先進裝備器材（如生命搜索

器、聲納探測器等）及六隻警犬協助進行搜救，緊接著有法國（六人）、匈牙利（五人）、墨西哥（十人）、奧地利（六人）、斯洛伐克（六人）搜救隊及香港救難隊（十六人）等，持續投入救災工作。

6

搶救紀實

大地震



同心協力



所有重型機具此時全部加入救援，工務局長吳澤成緊急洽詢台塑公司商調全國首創之「大鋼牙」重型機具加入救援拆除工作。另國軍也將救援人力增加到4776人。更難人可貴的是，平溪鄉老礦工也趕赴現場協助開挖搭架枕木，令救援工作加速進行。

7

絕不放棄



本縣『救災前進指揮所』於9月25日上午8:35召開第二次協調會並與受困者家屬達成共識，為尋求更快更好的方式將受困者救出，工務局建議必先將建築物上面結構破壞之後，在進行挖掘，並於上午10:00即開始

以重機械進行挖掘工作。經過工務局多日調派重機械進行拆除建築物及移除影響救災進度之障礙物外，現場並有搶救人員配合進行人力徒手挖掘方式，一磚一瓦地毯式的搜尋。

搶救紀實 大地震 921

心繫黃絲帶

直至9月30日止已確定有39人在此次災變中不幸罹難，並有137人受到輕重傷，7人失蹤。縣長蘇貞昌在場表達對此次參與救災及救助單位人員感謝之意並宣佈撤除前進指揮所，接著則由本府工務局人員接手掌管有關危樓之拆除事宜，消防局則繼續負責現場失蹤人員搜尋之工作。



9

天崩地裂

九月二十一日凌晨，當我準備入眠，閉上眼睛沒多久，一陣突如其來的天搖地動，床鋪上下劇烈跳動，左右強烈搖晃，我大叫，急忙跳下床，卻連站都站不穩，孩子呢？他們一定嚇壞了，我趕緊開門想要呼叫睡在孩兒房的先生、孩子，突然一面牆倒下壓在我身上，腦筋頓時一片空白，我雙手抱著頭，縮小身軀棲息在黑夜小洞裡，聽到一聲巨大聲響，似乎是房子折斷倒下，接下來餘震不斷，屋子一直往下陷，越陷越深，洞口也愈來愈小，我越來越害怕，心裡默念著：「要鎮定，不能慌，腦子要保持清醒，這樣我才有被救機會，先生及孩子還在等我，我不會死……我不會……」這時石塊掉落、沙塵滿天，眼睛睜不開，我趴著，一手摀著鼻口，不斷喊著先生及孩子的名字，一手觸摸（感覺）著周圍，這是衣物整理箱，怎麼會跑到這兒……這像斷壁殘垣，而碎裂的牆磚如刀片般的銳利，手一碰就刺傷，腳一動就割破皮肉。由於餘震連連，沙石塊一直掉下來堵塞了我棲身的小洞口，讓我呼吸困難，因吸入太多沙塵，口乾、咳嗽，我用手推開



沙石堆，可是不久又填滿了洞口，就這樣來回推了好幾次，我在心裡不斷告訴自己：「我不會死，我不能死，先生、孩子等我去救……」在殘破黑夜裡有如人間煉獄，淒慘哀號求救聲、小孩撕裂般的哭叫聲、大人催促聲（快跑）、跑步的急促聲，以及門窗玻璃、鍋爐碗盤刺耳的破碎聲，逐漸蓋過了我不呼喊的聲音。不知過了多久，聽到有人大聲喊叫：「妳幾樓？」我回答：「六樓。」他說：「我是妳樓下的陳清村……，我沒有受傷，我太太腳被梁柱壓到，小孩已沒有回應，妳先生及小孩有沒有回應？」我說：「沒有，我叫了他們好久。」他告訴我：「妳試著用手挖挖看，看能不能挖個洞到下面去？」我說：「牆壁壓在我身上，我無法動彈。」他說：「如果妳被救了，妳要告訴救難人員，我們還活著。」我說：「好。」

儘管先生及孩子都沒有回應，我的聲音也啞了、口乾了，沒力氣了，搗著口鼻喘氣，我還是不放棄希望，我安慰著自己：也許吵雜聲、求救聲太大了，以致他們聽不到我的喊叫聲，就暫歇喘口氣吧！不知道過了多久，周遭的哀號求救聲已沉靜下來，一切靜默在淒厲的黑夜中，顯得更加恐怖，我

又開始呼喊先生及孩子的名字，並試著求救，終於有人高分貝回應：「妳等一下，我們會來救妳。」啊！我終於鬆了口氣，心想我們一家人有救了。救難人員拿著手電筒，聞聲朝我走過來，用手推開沙石塊，用腳踹了好幾下鋼筋，他們說：「妳把手伸出來，拖拉時一定會受傷，妳要忍耐。」拉第一次時沒成功，因鋼筋卡住臀部，於是叫我後退，他們用腳又踹了好幾下鋼筋，當我趴著雙腳往後退時，斷牆殘瓦銳利的刺痛我的腳，我再度把手伸出，救難人員叫我要緊握他的手腕，這樣他拉我才有力量，並要我忍痛配合。當我被拖出來的剎那間，感覺恍如隔世。我說聲謝謝後，急著找先生及孩子。循著救難人員手電筒的亮光，我簡直不敢相信自己的眼睛，周邊慘不忍睹的景況有如電影情節，天花板與地面像天翻地覆般已分不清界限，衣櫃、床鋪、梳妝臺等統統不見，所有物品癱倒滑落到地下樓，四周殘牆瓦礫，房間扭曲變形，牆壁面面倒下、傾斜，這是我的臥房？孩子的房間又在哪兒？他們一定被壓得很痛很痛吧！救難人員指引我通路，並說：「妳先出去，前面有人接應妳，我們會找妳家人……」我想起被壓著的陳先生一家人，趕



緊告訴救難人員：「樓下還有人活著，等你們去救。」我雙腳麻木不聽使喚，在陡峭斷牆上，救難人員排站一列，接力式接應，我腳踩著殘牆瓦礫碎片，不知道經過多少戶人家，才走到出口。當被救出後，我整個心思都在尋找和祈求孩子、先生可以生還，無奈期盼終成空……。

生與死竟是那麼一瞬間。我赤足所踩的地面通路，是隔壁臥室倒下的隔戶牆面，如果這面牆沒倒下，我根本沒通路，也無法被救；如果沒有床頭矮櫃阻擋倒下的房間牆，我早被壓得血肉橫飛，而這也正好形成一個小洞，讓我得暫時趴著棲身在裡面，如果沒有倒下的房間牆，提供保護作用，抵擋不斷癱塌下來的斷牆殘瓦，我將會被砸得頭破血流，傷勢不言而喻；如果地震一開始我沒跳下床，將會隨著屋倒人埋，成為罹難者。一切是那麼巧，巧得天衣無縫，雖逃過一劫，但我多麼羨慕陳清村一家人，黃泉路上相伴，一起走啊！

被救出來後，顧不了身上的傷和疼痛，我每天守候著現場，焦慮的緊盯著挖掘的現場看，一心巴望著孩子和先生能被迅速搶救出來。災後第六天，仍然沒有先生和孩子的訊息，里長跑來叫我把先生

與孩子的名字寫給他，說翌日要做「頭七」，我猛搖著頭說：「不用吧！救難人員還在挖掘、搶救……」他告訴我：「先做頭七，沒有他們的名字，無法立牌位超渡。」我的心更加沉重。

又過十天，看到救難人員把災區挖的地洞「逐漸填平」，我一時意會不出這是救援工作已近尾聲，還執意再等下去……，後來大嫂提醒我：「要趕快幫他們『引魂』到殯儀館，已經這麼多天了……」我這才意識到他們真的走了，真的消失在這世界了，永遠不會再回來了……。

我強忍著悲慟和淚水，打起精神請林溪河里長協助喪事相關細節。患難真情，感恩里長伯相挺。



▲作者困在夾縫裡